

PA alle HH

Königswartha *aktuell*



Zarjadske nowiny Rakečanskeje gmejny • www.koenigswartha.de



Amtsblatt der Gemeinde Königswartha

und der Orte Caminau, Commerau, Entenschenke, Eutrich,
Johnsdorf, Neudorf, Niesendorf, Oppitz, Truppen, Wartha

Hamtske łopjeno gmejny Rakecy a wsow Kamjonej, Komorow,
Kača Korčma, Jitk, Jeńšecy, Nowa Wjes, Niža Wjes, Psowje, Trupin, Stróža

Partnergemeinde
Sandhausen



Gemeindeverwaltung Königswartha/Gmejnski zarjad

Bahnhofstraße 4, 02699 Königswartha
Telefon: 035931-23910
Fax 035931-23919
gemeinde@koenigswartha.de
www.koenigswartha.de

» Öffnungszeiten

Montag	09:00 Uhr - 11:30 Uhr 13:30 Uhr - 15:00 Uhr
Dienstag	09:00 Uhr - 11:30 Uhr 13:30 Uhr - 18:00 Uhr
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	09:00 Uhr - 11:30 Uhr 13:30 Uhr - 16:00 Uhr
Freitag	geschlossen

» Sprechzeiten des Bürgermeisters

Dienstag	15:00 Uhr - 18:00 Uhr
----------	-----------------------

» Die Einrichtungen der Gemeindeverwaltung sind wie folgt zu erreichen

Gemeindebibliothek/Heimatstube
Tel.: 035931 21132
bibliothek-koenigswartha@gmx.de

Versorgungs GmbH Königswartha
Tel.: 035931 29900/Fax: 299014
post@versorgung-koenigswartha.de

Wohnbau Königswartha GmbH
Tel.: 035931 299010/Fax: 299014
post@wohnbau-koenigswartha.de

Bereitschaft
**Versorgungs GmbH Königswartha/
Wohnbau Königswartha GmbH**
ständig 035931 299088

Sprechzeiten Schiedsstelle
Jeden 2. Dienstag im Monat
von 17 - 18 Uhr.
Frau Dr. Kerstin Knoth
dr.kerstin.knoth@friedensrichter.in.de

Grüngutsammelplätze

Neschwitz

01.04. - 30.09. Fr. 15:00 bis 18:00 Uhr
01.10. - 30.11. Fr. 15:00 bis 17:00 Uhr
01.04. - 30.11. Sa. 10:00 bis 12:00 Uhr
13:00 bis 16:30 Uhr

**Veolia Umweltservice Ost GmbH &
Co. KG,**
Betrieb Droben, Droben Nr. 23,
02627 Radibor

Mo. - Fr. 6:30 bis 16:30 Uhr

Nähere Informationen entnehmen Sie
bitte dem Abfallkalender des Land-
kreises Bautzen.

» Aktuelles aus dem Rathaus Aktualności z radnicy

Das Pass- und Meldeamt Königswartha bleibt vom 02. – 10. Dezember 2024 geschlossen. Die Vertretung erfolgt durch das Pass- und Meldeamt in Neschwitz, Frau Koch. Tel.: 035933 38619 (meldeamt@neschwitz.de)
Öffnungszeiten Neschwitz:

Montag	09.00 – 12.00 Uhr
Dienstag	09.00 – 12.00 u. 14.00 – 18.00 Uhr
Donn.	09.00 – 12.00 u. 14.00 – 16.00 Uhr

Meine sehr geehrten Bürgerinnen und Bürger unserer Gemeinde, česćene wobydlerki a česćeni wobydlerjo našeje gmejny,

am letzten Wochenende im September konnten wir wieder unsere Freunde aus der Partnergemeinde Sandhausen in Königswartha begrüßen. Höhepunkt des Wochenendes war der Ausflug in unsere schöne Kreisstadt Bautzen. Am Vormittag besuchten wir die Gedenkstätte Bautzen 2, den ehemaligen „Stasi-Knast“, der in der Vergangenheit dazu genutzt wurde, politische Gegner auszuschalten. Dies geschah während des nationalsozialistischen Regimes, der sowjetischen Besatzung und der SED-Diktatur bis 1989. Seitdem ist es Gedenkstätte, um an die Greul Taten aus den Zeiten zu erinnern. Danach begrüßte uns Frau Lukasch, die Wirtin des sorbischen Restaurants „Wjelbik“ traditionell mit Brot und Salz zum Mittagessen. Spätestens beim leckeren sorbischen Hochzeitsessen kamen wir wieder auf positive Gedanken. Am Nachmittag wartete ein gut gelaunter Stadtführer auf uns. Mit seinen 83 Jahren und den eigenen Erlebnissen als Kind der Bautzener Altstadt erzählte er uns viele abenteuerliche Begebenheiten und führte uns dabei unter die historische Altstadt und anschließend hoch hinaus auf den Matthiasturm. Unsere Sandhäuser Gäste waren sichtlich begeistert von Bautzen und unserer Lausitzer Region. Am Sonntagvormittag ging es nach vielen freundschaftlichen Gesprächen zurück in den Rhein-Neckar-Kreis in die Nähe von Heidelberg. Wir bedanken uns herzlich bei den hiesigen Wirtsleuten vom „Heidehof“ in Königswartha und beim „Müllerhof“ in Neudorf für ihre Beherbergung und Bewirtung an diesem Wochenende. Unsere Gäste genießen immer wieder gern den Aufenthalt in unserer Gemeinde. Was bleibt, sind viele schöne Erinnerungen, tolle Ideen für das nächste Aufeinandertreffen und ein Gastgeschenk, was in diesem Jahr unseren über die Landesgrenzen hinaus erfolgreichen Gastgeberinnen gewidmet wurde.



In der September-Sitzung des Gemeinderates fand die Konstituierung des neuen Gemeinderates statt. Somit sind die neuen Räte vereidigt und der neue Gemeinderat ist arbeitsfähig. Gleichzeitig wurden die bisherigen Räte verabschiedet. Ich danke allen für ihre Arbeit in der Legislaturperiode 2019 bis 2024. Eine besondere Anerkennung und die Auszeichnung mit dem Bürgerteller der Gemeinde Königswartha sprach ich jenen Gemeinderäten aus, die bereits seit 25 Jahren und länger das Ehrenamt als Gemeinderat ausüben. Dies sind:

Carla Langen	25 Jahre Gemeinderätin
Hubertus Schiebschick	28 Jahre Gemeinderat
Dr. Andreas Weise	33 Jahre Gemeinderat
Günter Eichler	36 Jahre Gemeinderat

Diese Gemeinderäte haben sich in den Jahren der Mitgliedschaft im Gemeinderat sehr für das Gemeinwohl eingesetzt und sich um die Belange unserer Gemeinde verdient gemacht. Ich wünschte Ihnen und Ihren Familien für die Zukunft viel Gesundheit und Wohlergehen. Ich danke Ihnen für Ihr Engagement und Ihren Einsatz für unsere Gemeinschaft.



In diesem Sinne verbleibe ich mit herbstlichen Grüßen aus dem Rathaus,

Ihr Bürgermeister/Wjesnjanosta
Swen Nowotny

» Amtliche Bekanntmachungen Zarjadniske wozjewjenja

Die nächste öffentliche Gemeinderatssitzung findet am **Mittwoch, dem 16.10.2024, 17:00 Uhr** im **Treffpunkt Königswartha, Neudorfer Straße 16 b** statt.

Sehr geehrte Einwohnerinnen und Einwohner, hiermit möchte ich Sie herzlich zur öffentlichen Gemeinderatssitzung einladen.

Přichodne zjawne posedženje gmejskeje rady wotměje so srjedu, dnja 16.10.2024, w 17:00 hodž.

w klubje „Treffpunkt“ Rakecy, Nowowjesnjanska 16b.

Češćene wobydlerki a češćeni wobydlerjo,

po tutym puću přeprašam Was wutrobnje na zjawne posedženje gmejskeje rady.

Öffentliche Sitzung:

Tagesordnung:

1. Eröffnung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Verpflichtung von Gemeinderäten der neuen Wahlperiode
3. Bestätigung der Tagesordnung
4. Bestätigung der Niederschrift der öffentlichen Gemeinderatssitzung vom 18.09.2024
5. Ausschluss wegen Befangenheit zu einzelnen Tagesordnungspunkten gem. §20 SächsGemO
6. Bürgerfragestunde
7. Beratung und Beschluss – Annahme von Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen
8. Vorstellung, Beratung und Beschluss eines Einzelhandels- und Zentrenkonzeptes der Gemeinde Königswartha
9. Vorstellung und Beratung des Entwurfes zur energetischen Sanierung der Fassade des Rathauses
10. Beratung und Beschluss zur Anpassung der Zweckvereinbarung über die Interkommunale Zusammenarbeit mit den Gemeinden Neschwitz und Puschwitz zur Übertragung der Aufgaben des Personenstandswesens und zur Bildung eines gemeinsamen Standesamtsbezirkes
11. Beratung und ggf. Beschluss der Hebesatzsatzung 2025 der Gemeinde Königswartha
12. Beratung und Abwägungsbeschluss der Stellungnahmen der Träger öffentlicher Belange und der Öffentlichkeit gemäß § 1 Abs. 7 und § 1a Abs. 2 Satz 3 Baugesetzbuch (BauGB) der 2. Änderung Flächennutzungsplan Gemeinde Königswartha
13. Beratung und Feststellungsbeschluss der 2. Änderung Flächennutzungsplan Königswartha

Swen Nowotny

Bürgermeister/wjesnjanoŝta

Auszüge aus der Niederschrift der öffentlichen Gemeinderatssitzung 18.09.2024 (konstituierende Sitzung)

Bürgermeister Nowotny eröffnet die heutigen Gemeinderatssitzung.

Er begrüßt die Gäste, die Damen und Herren Gemeinderäte sowohl die „Altgemeinderäte“ als auch die neugewählten Gemeinderäte, die Bürgerschaft, die Pressevertreter, die Amtsleiterin Frau Pfeiffer, die Geschäftsführer der VersorgungsGmbH und der WohnbauGmbH Herrn Mörbke und die Protokollantin Frau Wagner. Amtsleiterin Frau Nytsch-Menzel ist im Urlaub.

Die heutige Sitzung ist die konstituierende Sitzung des neugewählten Gemeinderates.

Bevor mit dem eigentlichen Sitzungsinhalt begonnen wird, nimmt Bürgermeister Nowotny die Verabschiedung und Danksagung für die Gemeinderäte der Wahlperiode 2019 – 2024 vor. Er weist daraufhin, dass der Sitzungsverlauf auf Grund der Konstituierung heute etwas anders ist.

Verabschiedung und Danksagung der Gemeinderäte der Wahlperiode 2019 – 2024

Um den Gemeinderäten der vergangenen Wahlperiode 2019 – 2024 würdig für ihre ehrenamtliche Tätigkeit zu danken, wurden zur heutigen konstituierenden Sitzung sowohl die neu gewählten aber auch die aus dem Gemeinderat ausscheidenden Gemeinderäte eingeladen.

Bürgermeister Nowotny dankt den Gemeinderäten der Wahlperiode 2019 – 2024 recht herzlich im Namen der Gemeinde Königswartha und seiner Bürger für ihre ehrenamtliche Arbeit. Sie waren Gemeinderäte einer Wahlperiode, die von positiven Entwicklungen (Investitionen an der Grundschule, Straßenbau Eutricher Straße, Erwerb Feuerwehrfahrzeug TLF 3000) und schweren und weitreichenden Entscheidungen (Verkauf der Immobilien der Wohnbau Königswartha GmbH, die zwar zur Schuldenfreiheit geführt hat, aber keine einfache Entscheidung war) geprägt war.

Es herrschte mehrheitlich Einigkeit, was die Vorhaben und Entscheidungen betraf. Sie trugen grundsätzlich zu einer positiven Entwicklung unserer Gemeinde bei. Dadurch konnte den Bürgerinnen und Bürgern unserer Gemeinde viel Gutes getan werden. Vielen Dank für das Engagement.

Als kleines Dankeschön und zur Erinnerung überreicht Bürgermeister Nowotny eine Urkunde und ein Blümchen.

Einen besonderen Dank und besondere Anerkennung spricht Bürgermeister Nowotny heute jenen Gemeinderäten aus, welche schon 25 Jahre und länger für unsere Gemeinde aktiv waren und sind. Einer dieser Gemeinderäte bleibt uns auch erhalten. Die anderen 3 Gemeinderäte übergeben den Staffelstab an die jüngere Generation, weil sie aus dem Gemeinderat ausscheiden.

Hierbei handelt es sich um:

Carla Langen	25 Jahre
Hubertus Schiebschick	28 Jahre
Dr. Andreas Weise	33 Jahre
Günter Eichler	36 Jahre

Diesen Gemeinderäten verleiht Bürgermeister Nowotny als Dank und Anerkennung für die überaus lange Zeit ihrer ehrenamtlichen Tätigkeit den Bürgerteller der Gemeinde Königswartha. In den Jahren ihrer Mitgliedschaft im Gemeinderat haben sich diese Gemeinderäte sehr für das Gemeinwohl eingesetzt und sich um die Belange unserer Gemeinde verdient gemacht.

Bürgermeister Nowotny wünscht den Ausgezeichneten persönlich und deren Familien für die Zukunft Gesundheit und Wohlergehen. Er bedankt sich für das Engagement und den Einsatz für die Gemeinschaft.

Bürgermeister Nowotny informiert darüber, dass der Wahlprüfungsbescheid mit Datum vom 30.08.2024 eingegangen ist.

Wie schon in der letzten Legislaturperiode wird der Gemeinderat aus 15 Gemeinderäten bestehen. Theoretisch wären 16 Gemeinderäte möglich, da die Fraktion der AfD 4 Sitze haben könnte, aber nur 3 Kandidaten zur Wahl standen.

Bürgermeister Nowotny schlägt für die Vereidigung folgende Vorgehensweise vor:

Er liest nachfolgende Verpflichtungsformel vor, die Gemeinderäte sprechen diesen nach. Dazu erheben sich Bürgermeister Nowotny und die Gemeinderäte von ihren Plätzen.

„Ich gelobe Treue der Verfassung, Gehorsam den Gesetzen und gewissenhafte Erfüllung meiner Pflichten.
Insbesondere gelobe ich, die Rechte der Gemeinde gewissenhaft zu wahren und ihr Wohl und das ihrer Einwohner nach Kräften zu fördern.“

Bürgermeister Nowotny stellt die ordnungsgemäße Einladung fest. Der Gemeinderat ist beschlussfähig.

Es sind aktuell 11 Gemeinderäte und der Bürgermeister anwesend. Folgende Gemeinderäte fehlen entschuldigt: Gemeinderat Ronny Krahl ist im Urlaub Gemeinderätin Evelyn Dörfer ist im Urlaub Gemeinderat Frank Glowik ist im Urlaub

Diese werden in der nächsten Gemeinderatssitzung verteidigt. Gemeinderat Martin Melcher kommt auf Grund einer Weiterbildung später zur Sitzung hinzu.

Feststellung der Beschlussfähigkeit:

Anzahl der gesetzlichen Gemeinderäte:	15 + 1
Stimmberechtigte insgesamt:	16
Entschuldigt:	4
Anwesende:	12

Die Protokolle der heutigen Sitzung werden durch folgende Gemeinderäte unterschrieben:

Gemeinderat Hubertus Schiebschick (FWV)

Gemeinderat Frank Schimank (CDU)

Beschluss-Nr.: 01/IX/2024:

Der Gemeinderat der Gemeinde Königswartha stimmt der Niederschrift der öffentlichen Gemeinderatssitzung vom 19.06.2024 in der vorliegenden Form zu.

Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen:	10
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	2

Damit ist die Niederschrift der öffentlichen Gemeinderatssitzung vom 19.06.2024 bestätigt.

Beschluss-Nr.: 02/IX/2024:

Der Gemeinderat der Gemeinde Königswartha benennt die Mitglieder der Stimmzählkommission für die Wahl des stellvertretenden Bürgermeisters der Gemeinde Königswartha wie folgt:

- Frau Franziska Pfeiffer
- Frau Carla Langen

Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen:	12
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	0

Beschluss-Nr.: 03/IX/2024:

Der Gemeinderat der Gemeinde Königswartha bestätigt und beschließt die Wahlvorschlagsliste zur Wahl des stellvertretenden Bürgermeisters der Gemeinde Königswartha.

Auf der Wahlvorschlagsliste stehen folgende Kandidaten:

- Herr Hubertus Schiebschick
- Herr Sven Helm
-

Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen:	11
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	1

Beschluss-Nr.: 04/IX/2024:

Der Gemeinderat Königswartha beschließt die Sitzverteilung im Ausschuss für Finanzangelegenheiten (AF) und im Ausschuss für Technische und Verwaltungsangelegenheiten (ATV) gemäß d'Hondtschem Höchstzahlverfahren wie folgt:

Fraktion Freie Wählervereinigung -	2 Sitze
Fraktion CDU -	2 Sitze
Fraktion AfD -	1 Sitz

Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen:	1
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	1

Beschluss-Nr.: 05/IX/2024:

Der Gemeinderat der Gemeinde Königswartha beschließt, für die gemäß §6 (1) der Hauptsatzung der Gemeinde Königswartha zu bildenden beratenden Ausschüsse das Einigungsverfahren anzuwenden.

Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen:	11
-------------	----

Nein-Stimmen:	0
---------------	---

Stimmenthaltungen:	1
--------------------	---

Damit ist das Einigungsverfahren nicht anwendbar.

Beschluss-Nr.: 06/IX/2024:

Der Gemeinderat der Gemeinde Königswartha beschließt, für die gemäß § 6 (1) der Hauptsatzung der Gemeinde Königswartha zu bildende beratende Ausschüsse anstelle der Wahl das Benennungsverfahren anzuwenden.

Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen:	11
-------------	----

Nein-Stimmen:	0
---------------	---

Stimmenthaltungen:	1
--------------------	---

TOP 14

Bildung und Bestellung des Ausschusses für Finanzangelegenheiten (AF)

Entfällt

TOP 15

Bildung und Bestellung des Ausschusses für Technische und Verwaltungsangelegenheiten (ATV)

Entfällt

Beschluss-Nr.: 07/IX/2024

Der Gemeinderat der Gemeinde Königswartha beschließt, für die gemäß Gesellschafterverträgen 5 zu besetzenden Sitze im Aufsichtsrat der kommunalen Unternehmen Wohnbau Königswartha GmbH i.L. und Versorgungs GmbH Königswartha das Einigungsverfahren anzuwenden. Grundlage der Sitzverteilung ist das d'Hondtsche Höchstzahlverfahren. Der Bürgermeister ist gemäß §98(2) SächsGemO zum Mitglied der Aufsichtsräte zu bestimmen. Somit ergäbe sich folgende Besetzung:

Bürgermeister -	1 Sitz
Fraktion Freie Wählervereinigung -	2 Sitze
Fraktion CDU -	1 Sitz
Fraktion AfD -	1 Sitz

Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen:	11
-------------	----

Nein-Stimmen:	0
---------------	---

Stimmenthaltungen:	1
--------------------	---

Damit ist dieses Verfahren nicht anwendbar.

Beschluss-Nr.: 08/IX/2024:

Der Gemeinderat der Gemeinde Königswartha beschließt, die gemäß Gesellschafterverträgen 5 zu besetzende Sitze im Aufsichtsrat der kommunalen Unternehmen Wohnbau Königswartha GmbH i.L. und Versorgungs GmbH Königswartha auf Grundlage des d'hondtschen Höchstzahlverfahren zu besetzen. Der Bürgermeister ist gemäß §98(2) SächsGemO zum Mitglied der Aufsichtsräte zu bestimmen. Somit ergäbe sich folgende Besetzung:

Bürgermeister -	1 Sitz
Fraktion Freie Wählervereinigung -	2 Sitze
Fraktion CDU -	1 Sitz
Fraktion AfD -	1 Sitz

Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen:	11
-------------	----

Nein-Stimmen:	0
---------------	---

Stimmenthaltungen:	1
--------------------	---

Beschluss-Nr.: 09/IX/2024:

Der Gemeinderat der Gemeinde Königswartha beschließt, für die gemäß Gesellschafterverträgen 5 zu besetzende Sitze im Aufsichtsrat der kommunalen Unternehmen Wohnbau Königswartha GmbH i.L. und Versorgungs GmbH Königswartha anstelle der Wahl das Benennungsverfahren anzuwenden.

Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen:	11
-------------	----

Nein-Stimmen:	0
---------------	---

Stimmhaltungen: 1
TOP 17
Beratung und Bestellung der Mitglieder des Aufsichtsrates der Wohnbau Königswartha GmbH i.L. und der VersorgungsgmbH Königswartha
Entfällt.

Beschluss-Nr.: 10/IX/2024:

Der Gemeinderat der Gemeinde Königswartha bestellt als Aufsichtsrat der kommunalen Unternehmen Wohnbau Königswartha GmbH i.L. und VersorgungsgmbH Königswartha: Bürgermeister Swen Nowotny gemäß § 98(2) SächsGemO als Mitglied.

Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen: 11
Nein-Stimmen: 0
Stimmhaltungen: 1

18:03 Uhr Martin Melcher kommt zur Sitzung hinzu. Er wird durch den Bürgermeister vereidigt. Damit ändert sich die Beschlussfähigkeit wie folgt:

Feststellung der Beschlussfähigkeit:

Anzahl der gesetzlichen Gemeinderäte: 15 + 1
Stimmberechtigte insgesamt: 16
Entschuldigt: 3
Anwesende: 13

Beschluss-Nr.: 11/IX/2024:

Der Gemeinderat der Gemeinde Königswartha beschließt gemäß folgender Übersicht die Mittelübertragung aus Vorjahren in das Haushaltsjahr 2024.

Vorjahr	Produkt	Sachkonto	Betrag	Maßnahme
2023	12.60.01.00	099320	109.502,60 €	Tanklöschfahrzeug 3000
2023	12.60.01.00	099321	30.000,00 €	Löschfahrzeug gebraucht
2023	21.11.01.00	099530	1.500.000,00 €	Sanierung Grundschule
2023	51.11.08.00	099510	200.000,00 €	Sanierung Rathaus
2023	54.10.01.00	099520	200.000,00 €	Bushaltestellen
2023	41.10.01.00	099320	80.000,00 €	Sportvereinshaus

Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen: 12
Nein-Stimmen: 0
Stimmhaltungen: 1

Beschluss-Nr.: 12/IX/2024:

Der Gemeinderat der Gemeinde Königswartha nimmt den durch die Schell & Block GmbH Wirtschaftsprüfungsgesellschaft geprüften Jahresabschluss zum 02.11.2023 der Wohnbau Königswartha GmbH i.L. zur Kenntnis und beauftragt den Bürgermeister, diesen in der Gesellschafterversammlung der Wohnbau Königswartha GmbH i.L. folgende Beschlüsse zu fassen:

- Der Jahresabschluss zum 02.11.2023 wird in der testierten Fassung vom 26. April 2024 mit einer Bilanzsumme von 161.420,55 EUR festgestellt.
- Der Jahresüberschuss in Höhe von 5.730,04 EUR und Verlustvortrag in Höhe von 12.722.875,48 EUR wird auf neue Rechnung vorgetragen.
- Dem Liquidator, Herrn Mörbe, wird für das Geschäftsjahr bis 02.11.2023 Entlastung erteilt.
- Dem Aufsichtsrat wird für das Geschäftsjahr bis 02.11.2023 Entlastung erteilt.

Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen: 13
Nein-Stimmen: 0
Stimmhaltungen: 0

Beschluss-Nr.: 13/IX/2024:

Der Gemeinderat Königswartha beschließt die Vergabe von Bauleistungen für den barrierefreien Ausbau der Bushaltestellen (beide Fahrrichtungen) im Ortsteil Oppitz Gemeindegem mit einem Auftragswert von 103.999,52 € an die Firma Bauunternehmen Martin Stolle GmbH, Königswartha

Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen: 13
Nein-Stimmen: 0
Stimmhaltungen: 0

Beschluss-Nr.: 14/IX/2024:

Der Gemeinderat der Gemeinde Königswartha beschließt im Haushaltsjahr 2024 je eine überplanmäßige Ausgabe und eine überplanmäßige Einnahme in Höhe von 126.780,-€ zur Sanierung der Oberflächenentwässerung B96 im Schlossareal mit Einleitung ins Schwarzwasser.

Der Bürgermeister wird ermächtigt, eine entsprechende Vereinbarung mit dem Landesamt für Straßenbau und Verkehr zur Finanzierung dieser Maßnahme zu unterzeichnen.

Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen: 13
Nein-Stimmen: 0
Stimmhaltungen: 0

Bürgermeister Nowotny eröffnet die heutigen Gemeinderatssitzung. Er begrüßt die Gäste, die Damen und Herren Gemeinderäte sowohl die „Altgemeinderäte“ als auch die neugewählten Gemeinderäte, die Bürgerschaft, die Pressevertreter, die Amtsleiterin Frau Pfeiffer, die Geschäftsführer der VersorgungsgmbH und der WohnbauGmbH Herr Mörbe und die Protokollantin Frau Wagner. daraufhin, dass die heutige Sitzung die letzte in Amtsleiterin Frau Nytsch-Menzel ist im Urlaub.

Die heutige Sitzung ist die konstituierende Sitzung des neugewählten Gemeinderates.

Bevor mit dem eigentlichen Sitzungsinhalt begonnen wird, nimmt Bürgermeister Nowotny die Verabschiedung und Danksagung für die Gemeinderäte der Wahlperiode 2019 – 2024 vor. Er weist daraufhin, dass der Sitzungsverlauf auf Grund der Konstituierung heute etwas anders ist.

Verabschiedung und Danksagung der Gemeinderäte der Wahlperiode 2019 – 2024

Um den Gemeinderäten der vergangenen Wahlperiode 2019 – 2024 würdig für ihre ehrenamtliche Tätigkeit zu danken, wurden zur heutigen konstituierenden Sitzung sowohl die neu gewählten aber auch die aus dem Gemeinderat ausgescheidenden Gemeinderäte eingeladen.

Bürgermeister Nowotny dankt den Gemeinderäten der Wahlperiode 2019 – 2024 recht herzlich im Namen der Gemeinde Königswartha und seiner Bürger für ihre ehrenamtliche Arbeit danken. Sie waren Gemeinderäte einer Wahlperiode, die von positiven Entwicklungen (Investitionen an der Grundschule, Straßenbau Eutricher Straße, Erwerb Feuerwehrfahrzeug TLF 3000) und schweren und weitreichenden Entscheidungen (Verkauf der Immobilien der Wohnbau Königswartha GmbH, die zwar zur Schuldenfreiheit geführt hat, aber keine einfache Entscheidung war) geprägt war.

Es herrschte mehrheitlich Einigkeit, was die Vorhaben und Entscheidungen betraf. Die trug grundsätzlich zu einer positiven Entwicklung unserer Gemeinde bei. Dadurch konnte den Bürgerinnen und Bürgern unserer Gemeinde viel Gutes getan werden. Vielen Dank für das Engagement.

Als kleines Dankeschön und zur Erinnerung überreicht Bürgermeister Nowotny eine Urkunde und ein Blümchen.

Einen besonderen Dank und besondere Anerkennung spricht Bürgermeister Nowotny heute jenen Gemeinderäten aus, welche schon 25 Jahre und länger für unsere Gemeinde aktiv waren

und sind. Einer dieser Gemeinderäte bleibt uns auch erhalten. Die anderen 3 Gemeinderäte übergeben den Staffelstab an die jüngere Generation, weil sie aus dem Gemeinderat ausscheiden. Hierbei handelt es sich um:

Carla Langen	25 Jahre
Hubertus Schiebschick	28 Jahre
Dr. Andreas Weise	33 Jahre
Günter Eichler	36 Jahre

Diesen Gemeinderäten verleiht Bürgermeister Nowotny als Dank und Anerkennung für die überaus lange Zeit ihrer ehrenamtlichen Tätigkeit den Bürgerteller der Gemeinde Königswartha. In den Jahren ihrer Mitgliedschaft im Gemeinderat haben sich diese Gemeinderäte sehr für das Gemeinwohl eingesetzt und sich um die Belange unserer Gemeinde verdient gemacht.

Bürgermeister Nowotny wünscht den Ausgezeichneten persönlich und deren Familien für die Zukunft Gesundheit und Wohlergehen. Er bedankt sich für das Engagement und den Einsatz für die Gemeinschaft.

Bürgermeister Nowotny informiert, dass der Wahlprüfungsbescheid mit Datum vom 30.08.2024 eingegangen ist.

Wie schon in der letzten Legislaturperiode wird der Gemeinderat aus 15 Gemeinderäten bestehen. Theoretisch wären 16 Gemeinderäte möglich. Da die Fraktion der AfD 4 Sitze haben könnte, aber nur 3 Kandidaten zur Wahl standen.

Bürgermeister Nowotny schlägt für die Vereidigung folgende Vorgehensweise vor:

Er liest nachfolgende Verpflichtungsformel vor, die Gemeinderäte sprechen diesen nach. Dazu erheben sich Bürgermeister Nowotny und die Gemeinderäte von ihren Plätzen.

„Ich gelobe Treue der Verfassung, Gehorsam den Gesetzen und gewissenhafte Erfüllung meiner Pflichten. Insbesondere gelobe ich, die Rechte der Gemeinde gewissenhaft zu wahren und ihr Wohl und das ihrer Einwohner nach Kräften zu fördern.“

Bürgermeister Nowotny stellt die ordnungsgemäße Einladung fest. Der Gemeinderat ist beschlussfähig.

Es sind aktuell 11 Gemeinderäte und der Bürgermeister anwesend. Folgende Gemeinderäte fehlen entschuldigt:

Gemeinderat Ronny Krahl ist im Urlaub
Gemeinderätin Evelyn Dörfer ist im Urlaub
Gemeinderat Frank Glowik ist im Urlaub

Diese werden in der nächsten Gemeinderatssitzung vereidigt.

Gemeinderat Martin Melcher kommt auf Grund einer Weiterbildung später zur Sitzung hinzu.

Feststellung der Beschlussfähigkeit:

Anzahl der gesetzlichen Gemeinderäte:	15 + 1
Stimmberechtigte insgesamt:	16
Entschuldigt:	4
Anwesende:	12

Die Protokolle der heutigen Sitzung werden durch folgende Gemeinderäte unterschrieben:

Gemeinderat Hubertus Schiebschick (FWV)

Gemeinderat Frank Schimank (CDU)

Beschluss-Nr.: 01/IX/2024:

Der Gemeinderat der Gemeinde Königswartha stimmt der Niederschrift der öffentlichen Gemeinderatssitzung vom 19.06.2024 in der vorliegenden Form zu.

Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen:	10
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	2

Damit ist die Niederschrift der öffentlichen Gemeinderatssitzung vom 19.06.2024 bestätigt.

Beschluss-Nr.: 02/IX/2024:

Der Gemeinderat der Gemeinde Königswartha benennt die Mitglieder der Stimmzählkommission für die Wahl des stellvertretenden Bürgermeisters der Gemeinde Königswartha wie folgt:

- Frau Franziska Pfeiffer
- Frau Carla Langen

Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen:	12
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	0

Beschluss-Nr.: 03/IX/2024:

Der Gemeinderat der Gemeinde Königswartha bestätigt und beschließt die Wahlvorschlagsliste zur Wahl des stellvertretenden Bürgermeisters der Gemeinde Königswartha.

Auf der Wahlvorschlagsliste stehen folgende Kandidaten:

- Herr Hubertus Schiebschick
- Herr Sven Helm

Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen:	11
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	1

Beschluss-Nr.: 04/IX/2024:

Der Gemeinderat Königswartha beschließt die Sitzverteilung im Ausschuss für Finanzangelegenheiten (AF) und im Ausschuss für Technische und Verwaltungsangelegenheiten (ATV) gemäß d'Hondtschem Höchstzahlverfahren wie folgt:

Fraktion Freie Wählervereinigung	-	2 Sitze
Fraktion CDU	-	2 Sitze
Fraktion AfD	-	1 Sitz

Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen:	11
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	1

Beschluss-Nr.: 05/IX/2024:

Der Gemeinderat der Gemeinde Königswartha beschließt, für die gemäß §6 (1) der Hauptsatzung der Gemeinde Königswartha zu bildenden beratenden Ausschüsse das Einigungsverfahren anzuwenden.

Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen:	11
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	1

Damit ist das Einigungsverfahren nicht anwendbar.

Beschluss-Nr.: 06/IX/2024:

Der Gemeinderat der Gemeinde Königswartha beschließt, für die gemäß §6 (1) der Hauptsatzung der Gemeinde Königswartha zu bildende beratende Ausschüsse anstelle der Wahl das Benennungsverfahren anzuwenden.

Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen:	11
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	1

TOP 14

Bildung und Bestellung des Ausschusses für Finanzangelegenheiten (AF)

Entfällt

TOP 15

Bildung und Bestellung des Ausschusses für Technische und Verwaltungsangelegenheiten (ATV)

Entfällt

Beschluss-Nr.: 07/IX/2024

Der Gemeinderat der Gemeinde Königswartha beschließt, für die gemäß Gesellschafterverträgen 5 zu besetzenden Sitze im Aufsichtsrat der kommunalen Unternehmen Wohnbau Königswartha GmbH i.L. und Versorgungs GmbH Königswartha das Einigungsverfahren anzuwenden. Grundlage der Sitzverteilung ist das d'Hondtsche Höchstzahlverfahren. Der Bürgermeister ist gemäß §98(2) SächsGemO zum Mitglied der Aufsichtsräte zu bestimmen. Somit ergäbe sich folgende Besetzung:

Bürgermeister	-	1 Sitz
Fraktion Freie Wählervereinigung	-	2 Sitze
Fraktion CDU	-	1 Sitz
Fraktion AfD	-	1 Sitz

Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen:	11
Nein-Stimmen:	0

Stimmenthaltungen: 1

Damit ist dieses Verfahren nicht anwendbar.

Beschluss-Nr.: 08/IX/2024:

Der Gemeinderat der Gemeinde Königswartha beschließt, die gemäß Gesellschafterverträgen 5 zu besetzende Sitze im Aufsichtsrat der kommunalen Unternehmen Wohnbau Königswartha GmbH i.L. und Versorgungs GmbH Königswartha auf Grundlage des d'hondtschen Höchstzahlverfahren zu besetzen. Der Bürgermeister ist gemäß §98(2) SächsGemO zum Mitglied der Aufsichtsräte zu bestimmen. Somit ergäbe sich folgende Besetzung:

Bürgermeister	-	1 Sitz
Fraktion Freie Wählervereinigung	-	2 Sitze
Fraktion CDU	-	1 Sitz
Fraktion AfD	-	1 Sitz

Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen:	11
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	1

Beschluss-Nr.: 09/IX/2024:

Der Gemeinderat der Gemeinde Königswartha beschließt, für die gemäß Gesellschafterverträgen 5 zu besetzende Sitze im Aufsichtsrat der kommunalen Unternehmen Wohnbau Königswartha GmbH i.L. und Versorgungs GmbH Königswartha anstelle der Wahl das Benennungsverfahren anzuwenden.

Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen:	11
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	1
TOP 17	

Beratung und Bestellung der Mitglieder des Aufsichtsrates der Wohnbau Königswartha GmbH i.L. und der Versorgungs GmbH Königswartha Entfällt.

Beschluss-Nr.: 10/IX/2024:

Der Gemeinderat der Gemeinde Königswartha bestellt als Aufsichtsrat der kommunalen Unternehmen Wohnbau Königswartha GmbH i.L. und Versorgungs GmbH Königswartha:

Bürgermeister Swen Nowotny gemäß § 98(2) SächsGemO als Mitglied.

Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen:	11
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	1

18:03 Uhr Martin Melcher kommt zur Sitzung hinzu. Er wird durch den Bürgermeister vereidigt. Damit ändert sich die Beschlussfähigkeit wie folgt:

Feststellung der Beschlussfähigkeit:

Anzahl der gesetzlichen Gemeinderäte:	15 + 1
Stimmberechtigte insgesamt:	16
Entschuldigt:	3
Anwesende:	13

Beschluss-Nr.: 11/IX/2024:

Der Gemeinderat der Gemeinde Königswartha beschließt gemäß folgender Übersicht die Mittelübertragung aus Vorjahren in das Haushaltsjahr 2024.

Vorjahr	Produkt	Sachkonto	Betrag	Maßnahme
2023	12.60.01.00	099320	109.502,60 €	Tanklöschfahrzeug 3000
2023	12.60.01.00	099321	30.000,00 €	Löschfahrzeug gebraucht
2023	21.11.01.00	099530	1.500.000,00 €	Sanierung Grundschule

2023	51.11.08.00	099510	200.000,00 €	Sanierung Rathaus
2023	54.10.01.00	099520	200.000,00 €	Bushaltestellen
2023	41.10.01.00	099320	80.000,00 €	Sportvereinshaus

Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen:	12
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	1

Beschluss-Nr.: 12/IX/2024:

Der Gemeinderat der Gemeinde Königswartha nimmt den durch die Schell & Block GmbH Wirtschaftsprüfungsgesellschaft geprüften Jahresabschluss zum 02.11.2023 der Wohnbau Königswartha GmbH i.L. zur Kenntnis und beauftragt den Bürgermeister, diesen in der Gesellschafterversammlung der Wohnbau Königswartha GmbH i.L. folgende Beschlüsse zu fassen:

- Der Jahresabschluss zum 02.11.2023 wird in der testierten Fassung vom 26. April 2024 mit einer Bilanzsumme von 161.420,55 EUR festgestellt.
- Der Jahresüberschuss in Höhe von 5.730,04 EUR und Verlustvortrag in Höhe von 12.722.875,48 EUR wird auf neue Rechnung vorgetragen.
- Dem Liquidator, Herrn Mörbe, wird für das Geschäftsjahr bis 02.11.2023 Entlastung erteilt.
- Dem Aufsichtsrat wird für das Geschäftsjahr bis 02.11.2023 Entlastung erteilt.

Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen:	13
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	0

Beschluss-Nr.: 13/IX/2024:

Der Gemeinderat Königswartha beschließt die Vergabe von Bauleistungen für den barrierefreien Ausbau der Bushaltestellen (beide Fahrrichtungen) im Ortsteil Oppitz Gemeindeamt mit einem Auftragswert von 103.999,52 € an die Firma Bauunternehmen Martin Stolle GmbH, Königswartha

Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen:	13
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	0

Beschluss-Nr.: 14/IX/2024:

Der Gemeinderat der Gemeinde Königswartha beschließt im Haushaltsjahr 2024 je eine überplanmäßige Ausgabe und eine überplanmäßige Einnahme in Höhe von 126.780,-€ zur Sanierung der Oberflächenentwässerung B96 im Schlossareal mit Einleitung ins Schwarzwasser.

Der Bürgermeister wird ermächtigt, eine entsprechende Vereinbarung mit dem Landesamt für Straßenbau und Verkehr zur Finanzierung dieser Maßnahme zu unterzeichnen.

Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen:	13
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	0

Die nächste Ausgabe erscheint am:

Freitag, dem 8. November 2024

Annahmeschluss für redaktionelle Beiträge und Anzeigen:

Montag, der 28. Oktober 2024

» Aus der Gemeindeverwaltung berichtet Wozjewjenja z gmejnkeho zarjada

*Am 09.09.2024 beging
Frau Ingeborg Borgwardt
in Königswartha
ihren 90. Geburtstag*



Bürgermeister, Gemeinderat und Gemeindeverwaltung übermitteln für das neue Lebensjahr die herzlichsten Glückwünsche.

Wjesnjanosta, gmejnska rada a gmejnski zarjad přeja za nowe žiwjenske lěto wjele zboža.

Aus der Finanzverwaltung

Zahlungserinnerung – Steuern 4. Rate 2024

Wir möchten alle Steuerzahler, welche **keine** Einzugsermächtigung abgeschlossen haben, an die

**Zahlung der Grundsteuer und Gewerbesteuer 2024
Termin 15.11.2024**

erinnern.

Bitte sorgen Sie dafür, dass Ihre Zahlungen termingerecht auf dem Konto der Gemeindeverwaltung Königswartha eingehen. Bei verspäteter Zahlung werden Säumniszuschläge und Mahngebühren erhoben.

Es besteht auch weiterhin die Möglichkeit, der Gemeindeverwaltung eine Einzugsermächtigung zum Abbuchen der Steuern zu erteilen.

Pfeiffer

Leiterin Finanzverwaltung

Impressum

„Königswartha-aktuell“

Amtliches Mitteilungsblatt der Gemeinde Königswartha und der Orte Caminau, Commerau, Entenschenke, Eutrich, Johnsdorf, Neudorf, Niesendorf, Oppitz, Truppen, Wartha
Zarjadniske nowiny Rakečanskeje gmejny
Kamjenez, Komorow, Kača Korčma, Jitk, Jeńšecy, Nowa Wjes, Niža Wjes, Psojwe, Trupin, Stróža



Das Amtsblatt „Königswartha-aktuell“ erscheint monatlich, jeweils am 2. Freitag und wird kostenlos an alle Haushalte verteilt.

- Herausgeber, Verlag und Druck:
LINUS WITTICH Medien KG,
04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Telefon: (03535) 489-0
Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.
- Verantwortlich für den amtlichen:
Bürgermeister Swen Nowotny der Gemeinde Königswartha,
Bahnhofstr. 4, 02699 Königswartha
- Redaktion: Hauptverwaltung, Herr Kappler/Frau Nytsch-Menzel,
Telefon (03 59 31) 2 39 21/2 39 41, Fax (03 59 31) 2 39 19
- Verantwortlich für den nichtamtlichen Teil und Anzeigenteil/Beilagen:
LINUS WITTICH Medien KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10,
Geschäftsführer ppa. Andreas Barschtipan, www.wittich.de/agb/herzberg

Einzel Exemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen.

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zzt. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

» Versorgungs GmbH/Zastaranski zawod

Versorgungs GmbH Königswartha

Eutricher Str. 3, 02699 Königswartha

Tel.: +49 (0) 35931 29900
Fax: +49 (0) 35931 299014
Mail: post@versorgung-koenigswartha.de

An alle Haushalte und Trinkwasserkunden
der Versorgungs GmbH Königswartha

Kreissparkasse Bautzen
IBAN DE97 8555 0000 1000 0465 55
BIC SOLADES1BAT

Wichtige Information für die Bevölkerung: Arbeiten am Löschwassersystem

Geschäftsführer: Markus Mörbe
Amtsgericht Dresden, HRB 16223

USt.-ID: DE191242152
Datum: 09.09.2024

Geplante Arbeiten am Löschwassersystem der Versorgungs GmbH Königswartha im Zeitraum 16.09.2024 – 16.10.2024

Sehr geehrte Kundinnen und Kunden,

die Versorgungs GmbH Königswartha führt im Zeitraum vom **16.09.2024 bis 16.10.2024** im Auftrag der Gemeinde wichtige Arbeiten an unserem Löschwassersystem durch. Diese Maßnahmen sind Teil unserer kontinuierlichen Bemühungen, die **Löschwasserversorgung** zu optimieren und damit den **Brandschutz** in unserer Region nachhaltig zu sichern.

Bei der Durchführung der Arbeiten legen wir großen Wert darauf, **verantwortungsvoll und schonend** vorzugehen, um mögliche **Beeinträchtigungen in der Trinkwasserversorgung** zu minimieren. Dennoch möchten wir darauf hinweisen, dass es im Rahmen dieser Arbeiten in seltenen Fällen zu **Eintrübungen des Trinkwassers** kommen kann. Diese Eintrübungen sind unbedenklich und vorübergehend.

Sollten Sie Eintrübungen im Trinkwasser feststellen, bitten wir Sie um Entschuldigung und empfehlen, entsprechende Maßnahmen zu ergreifen. Weitere Informationen hierzu finden Sie direkt und immer aktuell unter <https://versorgung-koenigswartha.de/>.

Wir sind überzeugt, dass diese Arbeiten im Sinne der **Sicherstellung der Löschwasserversorgung** und des **Brandschutzes** auf Ihr Verständnis treffen.

Für eventuelle Unannehmlichkeiten bitten wir um Ihr Verständnis und stehen Ihnen bei Fragen gerne zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen

Ihre Versorgungs GmbH Königswartha

Durchflussmengenmessung an Hydranten in den Ortsteilen

- **16.09.2024 - 20.09.2024**
 - Wartha
- **23.09.2024 - 27.09.2024**
 - Oppitz
- **30.09.2024 - 04.10.2024**
 - Caminau
 - Neudorf
- **14.10.2024 bis 16.10.2024**
 - Commerau
 - Truppen

Des Weiteren ist ein Wechsel von Hydranten in den Ortsteilen Niesendorf und Entenschenke geplant. Über die Arbeiten wird rechtzeitig informiert.

Seite 1 von 1

» Feuerwehr/Wohnjowa wobora

Freiwillige Feuerwehr Königswartha

Nächster Feuerwehrdienst

Ortsfeuerwehr Königswartha

Freitag, d. 18.10.2024

Thema: **VKU/TH**
Verantwortlich: Kam. Jablonsky, P. / Domula, R.
Ort: GH Königswartha
Uhrzeit: 18:30 Uhr

Freitag, d. 01.11.2024

Thema: **Winterfestmachung / Gerätekunde**
Verantwortlich: Kam. Jablonsky, P. / Gubsch, J.
Ort: GH Königswartha
Uhrzeit: 18:30 Uhr

Sonntag, d. 10.11.2024

Thema: **Absicherung Verkehrsraum**
Verantwortlich: Kam. Schimank, F.
Ort: GH Königswartha
Uhrzeit: 17:00 Uhr

Ortsfeuerwehr Johnsdorf/Oppitz

Standort Johnsdorf:

Sonntag, d. 13.10.2024

Thema: **Arbeiten am Gerätehaus**

Verantwortlich: Kam. Neumann, V.
 Ort: GH Johnsdorf
 Uhrzeit: 09:00 - 12:00 Uhr
Sonntag, d. 10.11.2024
 Thema: **Funkausbildung**
 Verantwortlich: Kam. Göppert, G.
 Ort: GH Johnsdorf
 Uhrzeit: 09:00 - 12:00 Uhr

Standort Oppitz:**Freitag, d. 18.10.2024**

Thema: **Einsatz mit Bereitstellung öffentliche Wassere-
 rentnahmestellen**
 Verantwortlich: OWL
 Ort: GH Oppitz
 Uhrzeit: 19:00 - 21:30 Uhr

Freitag, d. 01.11.2024

Thema: **Unfallschwerpunkte und Gefahren im Einsatz**
 Verantwortlich: OWL
 Ort: GH Oppitz
 Uhrzeit: 19:00 - 21:30 Uhr

Ortsfeuerwehr Wartha/Commerau**Freitag, d. 18.10.2024**

Thema: **Erste Hilfe**
 Verantwortlich: Kam. Winkler, A.
 Ort: HFW Wartha
 Uhrzeit: 18:00 - 20:30 Uhr

Sonntag, d. 03.11.2024

Thema: **AS-Notfalltraining + Funk**
 Verantwortlich: Kam. Hettmann, T. / Winkler, A.
 Ort: OL Wartha
 Uhrzeit: 09:00 - 11:30 Uhr

**Nächste Ausbildung
 der Jugendfeuerwehr****Ortsgruppe Königswartha**

Samstag, d. 26.10.2024 -
 Sonntag, d. 27.10.2024

Thema: **Lesenacht**
 Verantwortlich: Dudek,
 Dennis
 Ort: Königswartha
 Uhrzeit: 11:00 - 11:00 Uhr

**Ortsgruppe Wartha**

Samstag, d. 26.10.2024 - Sonntag, d. 27.10.2024

Thema: **Lesenacht**
 Verantwortlich: JW Kunaschk,
 F. / GJW
 Ort: Königswartha

Dienstplan der Kinderfeuerwehr**Ortsgruppe Königswartha****Herbstferien:****07.10.2024 - 20.10.2024****Dienstag, d. 29.10.2024**

Thema: **Element Wasser /
 Besuch im Hallenbad**
 Uhrzeit: 17:00 - 18:30 Uhr

Dienstag, d. 12.11.2024

Thema: **Erste Hilfe / Notruf 112**
 Uhrzeit: 17:00 - 18:30 Uhr

Ortsgruppe Wartha**Mittwoch, d. 23.10.2024**

Thema: **Sichern der Einsatzstelle**
 Verantwortlich: Wünsche, P.
 Ort: Gerätehaus
 Uhrzeit: 17:00 Uhr - 18:00 Uhr

Mittwoch, d. 06.11.2024

Thema: **Üben mit dem Sprechfunkgerät**
 Verantwortlich: Wünsche, P.
 Ort: Gerätehaus
 Uhrzeit: 17:00 Uhr - 18:00 Uhr

>> Kirchen/Cyrkwje**Evangelisch-Lutherische
 Kirchgemeinde Königswartha****Herzliche Einladung
 zu den Gottesdiensten**

sonntags 10:00 Uhr

Besondere Gottesdienste:

25.10. 19:30 Uhr Lobpreisgottesdienst
 mit Norbert Binder & Team
 31.10. 14:00 Uhr Reformationsandacht mit dem Posaunen-
 chor anschließend gemeinsame Kaffeetrin-
 ken in der Pfarrscheune

Sonstige Veranstaltungen:

11.10. 09:30 Uhr Eltern-Kind-Kreis
 15.10. 19:30 Uhr Frauengesprächskreis
 21.10. 18:30 Uhr Weiterbildung zur Arbeit mit Kindern
 02.11. 17:00 Uhr FEIERabend mit der Bjesada;
 Thema: Sorbische Auswanderer
 05.11. 19:30 Uhr Frauengesprächskreis
 05.11. 19:30 Uhr Bjesada
 08.11. 09:30 Uhr Eltern-Kind-Kreis
 08.11. 18:00 Uhr Kirchweihkonzert des Posaunenchores
 in der Kirche Königswartha

Lobpreis und Segen

Am 25. Oktober laden wir ganz herzlich zum Lobpreisgottes-
 dienst in die Kirche Königswartha ein. Kantorin Schindler und
 Norbert Binder machen die Musik und laden zum Mitsingen ein.
 Nach einem geistlichen Impuls besteht wieder die Möglichkeit,
 sich persönlich segnen zu lassen.

Pfr. Mahling

FEIERabend & Bjesada - Sorbisches Leben im Ausland

In ihrem Buch „Ufer der Hoffnung“ schreibt Trudla Malinkowa über sorbische Auswanderer im neunzehnten Jahrhundert. Auch in Königswartha hat sie schon davon erzählt. Am 2. November um 17:00 Uhr wird sie jetzt von ihren Reisen nach Texas und Australien berichten, wo sie die Enkel der sorbischen Auswanderer besucht hat. G. Holder

W swojej knize „K brjoham nadžije“ pisa Trudla Malinkowa wo serbskich wupućowarjach do zamórskich krajow w 19. lětstotku. Tež w Rakecach je wo wobsahu knihi hižo informowała. Dnja 26. oktobra budže wona nětko rozprawjeć, kak potomnicy wupućowarjow džensa swoje serbske herbstwo pěstuja.

G. Holder



Erntedankfest in der Kirche



Am 22. September feierten wir mit über 200 Gästen Erntedankfest in der Kirche Königswartha. Die Altardienner mit zogen mit der Erntekrone in die Kirche ein und die Kindergartenkinder mit ihren Erntegaben. Es war ein festlicher Gottesdienst, für den ich allen danke, die zum Gelingen beigetragen haben: Ich danke dem Posaunenchor für sein kräftiges Spiel und dem Kindergarten für das schöne Programm und die Mühe, so viele Kinder in sorbische Trachten zu kleiden. Ich

danke allen, die Kränze gewunden haben, so dass unsere Kirche wieder festlich geschmückt war. Ich danke außerdem ganz herzlich für die Erntegaben zu Gunsten der Tafel und für das Erntedankopfer. Möge Gott uns auch weiterhin segnen, so dass wir immer genug zum Leben haben.

Pfr. Mahling

Alle Termine finden Sie auf unserer Homepage:
www.kirchspiel-heideteichland.de



>> Kindertagesstätte „Zwergenland“/ Pěstowarnja „Zwergenland“

Krabbelstunde in der CSB-Kindertagesstätte „Zwergenland“



Immer am **ersten Mittwoch des Monats in der Zeit von 15 bis 16 Uhr** (außer in den Schulferien) können Eltern mit ihren Kindern, welche noch nicht die Kita besuchen, zur Krabbelstunde kommen.

Sie findet in den Räumen der Zwergen-Gruppe statt. Bitte Wechselschuhe mitbringen!

Die nächsten Termine im Jahr 2024/25:

6. November 2024

4. Dezember 2024

8. Januar 2025

5. Februar 2025

Damit wir richtig planen können, melden Sie sich bitte vorher unter Telefon 035931 20311 an.

Erntedankwoche im Kindergarten Ein Fest der Freude und Dankbarkeit

In der vergangenen Woche feierten die Kinder und Erzieher des CSB-Kindergartens „Zwergenland“ eine farbenfrohe Erntedankwoche. Die Räumlichkeiten waren festlich geschmückt, und vor dem Kindergarten begrüßten zwei große Strohpuppen die kleinen und großen Besucher. Diese besonderen Dekorationen verdanken wir der freundlichen Unterstützung der Familie Bulang aus Schmerlitz, bei der sich der Kindergarten herzlich bedankt. Die Woche stand ganz im Zeichen der Ernte und Dankbarkeit. Gemeinsam wurde nicht nur Obst und Gemüse ausgiebig genossen, sondern auch selbst gebacken. Besonders stolz waren die Kinder auf die Gaben aus ihren eigenen Hochbeeten, die sie das ganze Jahr über fleißig gepflegt und gegossen hatten. „Es war schön zu sehen, wie die Kinder die Früchte ihrer Arbeit in den Händen hielten“, berichtete eine Erzieherin.

Neben all dem Genuss und der Freude über die Ernte, war die Woche auch eine Zeit des Nachdenkens. Gemeinsam überlegten die Kinder, wofür sie im Alltag dankbar sind. Die Liste war lang: Ein eigenes Bett, Spielsachen, Freundschaften und ein Zuhause – all das schätzen die kleinen Teilnehmer sehr.

Zum feierlichen Abschluss: Gottesdienst und Dankbarkeitsbilder

Zum Abschluss der Woche besuchten einige Kinder den Gottesdienst zum Erntedankfest. In Liedern und Gedichten brachten sie ihre Freude und Dankbarkeit zum Ausdruck. Neben bunt gefüllten Erntekörbchen legten sie auch Bilder vor dem Altar ab, die eindrucksvoll zeigten, worüber sie die ganze Woche nachgedacht hatten. Auf den Bildern waren viele kleine Schätze des Alltags zu sehen: Spielsachen, ein Haus, Freundschaften, Sonnenschein und vieles mehr.

„Es war ein bewegender Moment, die Kinder so stolz und glücklich ihre Werke präsentieren zu sehen“, sagte eine Gottesdienstbesucherin. Die kreativen Bilder und Beiträge zeigten eindrucksvoll, wie bewusst den Kindern die Bedeutung von Ernte und Dankbarkeit geworden ist.

Ein Fest, das verbindet

Die Erntedankwoche war ein voller Erfolg und stärkte nicht nur das Gemeinschaftsgefühl im Kindergarten, sondern schärfte auch das Bewusstsein der Kinder für die Natur und ihre Umgebung. „Wir freuen uns schon jetzt auf das nächste Jahr“, sagte ein Kind mit einem strahlenden Lächeln, während es stolz in die Hochbeete zeigte.



Glück sucht dich

Seit ein paar Tagen fährt der Glück-Sucht-Dich-Bus durch den Landkreis Bautzen und besucht verschiedene Schulen. Am 24. September war er auch bei uns zu Besuch. In jeweils 90 Minuten durften sich die Klassen 7,8 und 9 in dem umgebauten Berliner Doppeldeckerbus aufhalten. In Kleingruppen erkundeten sie selbstständig insgesamt acht Stationen. Dabei konnten sie Antworten auf die folgenden Fragen finden: Woraus besteht dein Glück? Wie verändert man sich durch die Wirkung von Alkohol? Welche Folgen hat das Rauchen? finden. Der Bus ist sehr modern gestaltet. Die Schüler arbeiteten mit Tablets, Kopfhörern und Tauchscreens, lagen in einer Hängematte und sahen einen Kurzfilm, schrieben an sich selbst eine Glückspost und erstellten ein Plakat zum Thema Rausch. An den Wänden befinden sich knackige Informationen zu den Themen Medien, Rausch durch Alkohol, Glück, Flow, Glückliche Länder, Rauchen, sowie Fragen zum Thema Rausch. Nach den 90 Minuten verließ jede Klasse den Bus mit lobenden und anerkennenden Worten. Die Schülerinnen und Schüler haben viel dazu gelernt, hatten Freude am Entdecken und haben sich gut in ihren Kleingruppen ausgetauscht. Nach den Ferien bearbeitet jede Klasse das Erlebte und Erlernte nach und reflektiert die Erfahrungen, die sie im Bus gemacht hat.

Frau Friedland (Schulsozialarbeit)



Tag der offenen Tür

Lieber Königswarthaer, liebe Königswarthaerinnen, wir planen am **22. November** einen Tag der offenen Tür in der Paulus-Schule. Wir möchten Ihnen ab **16 Uhr** unsere Schule vorstellen. Sie erhalten Einblick in unser pädagogisches Konzept, zum Aufnahmeverfahren und sind eingeladen mit Lehrerinnen und Lehrern ins Gespräch zu kommen. Unsere Schülerinnen und Schüler zeigen Unterrichtsergebnisse und stellen die Fächer der Oberschule vor. **18 Uhr** wird das **Musical der Klasse 5** Premiere feiern. Freuen Sie sich auf ein buntes Programm.

Das Kollegium der Paulus-Schule

Einladung zum Filmabend in der Aula

Die Zwillinge Philipp und Johannes Mickenbecker gehören zu den erfolgreichsten YouTubern Deutschlands. Die „Real Life Guys“ fliegen mit einer Badewanne zum Bäcker und begeistern ein Millionenpublikum mit Schlittschuhen aus Kettensägen. In dem Dokumentarfilm „Philipp Mickenbecker – Real Life“ be-

>> Schulen/Šule

Unsere musikalische Fahrt nach Kollm

Unsere Klasse 5 war vom 16. bis zum 18. September schon auf Kennenlernfahrt in Kollm. Begleitet haben uns unser Klassenlehrer Herr Krahl, Frau Friedland, Herr Binder, Herr Kaufmann, Frau Schubert und Herr Pfr. Dr. Mahling. Bei Spielen, bei sportlichen Aktionen, beim Wandern und beim Singen gab es viele Möglichkeiten für gute Gespräche und Spaß. Die meiste Zeit hat die Klasse in Proben gesteckt, denn schon am 22. November soll das Musical zum Tag der offenen Tür aufgeführt werden.

Toni und Mick für Klasse 5



gleitet der EMMY-Preisträger Lukas Augustin das Leben und Sterben des Youtubers, nachdem Philipp von seiner dritten und schließlich unheilbaren Krebsdiagnose erfährt. Der Film gewährt einzigartige Einblicke in Philipps Leben, bis hin zum Sterbebett, wo er sich mit seinen letzten Atemzügen von seinen Freunden verabschiedet. Wie sollen seine Freunde mit dem Leid umgehen? Wenn es einen Gott gibt, wie kann er so etwas zulassen? Was hat das alles für einen Sinn? Wir zeigen den Film und laden Sie und Dich ein, dabei zu sein.

19. November 2024

19:00 Uhr Paulus-Schule Königswartha [Aula]

* Der Film ist FSK 12 – unsere Altersempfehlung: ab 15 Jahren

Das Kollegium der Paulus-Schule

TAG DER OFFENEN TÜR

22. Nov. 2024



Beginn: 16 Uhr
Fächer stellen sich vor:
Neigungskurse & WTH & T/C
Biologie & Chemie & Physik
Schulhauserkundung
Mitmachangebote
Imbiss & Kaffee & Kuchen

18 UHR MUSICAL

Paulus-Schule Königswartha | Neudorfer Str. 12a | 035931 299503

19. NOVEMBER
19:00

PAULUSSCHULE
KÖNIGSWARTHA [AULA]



ALTERSEMPFEHLUNG: AB 15 JAHREN

REAL LIFE

PHILIPP MICKENBECKER

» Vereine/Interessengemeinschaften/ Towarstwa/Zjednocenstwo zajimow

KSV-Mitgliederversammlung - Hinweis



Die diesjährige Mitgliederversammlung des Königswarthaer Sportvereins findet am **Freitag, den 22.11.2024 um 19:00 Uhr**, im Vereinsgebäude statt. Die Einladung für die Mitglieder folgt.

Abteilung Kegeln



Königswarthaer SV Frauen - KRC Kipfenberg Frauen
am 20.10.2024 Beginn ca. 13.00 Uhr



Abteilung Tischtennis

Fulminanter Start der ersten Mannschaft

Zum Auftaktspiel der Punktspielsaison 24/25 konnten wir in unseren heiligen Tischtennishallen die Sportsfreunde von der SG Steinigtwolmsdorf herzlich begrüßen. Schon zu Beginn kristallisierte sich eine enge Partie jedoch zu unserem leichten Vorteil heraus: nach den Doppeln gingen wir 2:1 in Führung. Das obere Paarkreuz mit Taubert und Helbig konnte diesen Vorsprung auf 4:1 ausbauen, dann kam jedoch ein Tal der Tränen und wir konnten im ersten Einzeldurchgang keinen Zähler mehr holen. Zwischenstand: 4:5! Zum aktiven Zug gedrängt beißen sich Taubert und Helbig erneut durch ansehnliche Ballwechsel und konnten erneut 2 Punkte auf unser Konto verbuchen. Danach kamen kunterbunt Siege und Niederlagen, sodass wir letztendlich das Entscheidungsdoppel antreten durften. Auch hier war gegen Taubert/Helbig am heutige Tage kein Gras gewachsen und sie sicherten uns wichtige 2 Zähler und einen denkbar knappen Heimsieg in Form von 9/7 Spielen. Dank gilt unserem Ersatzmann Lothar Bergmann, der einen wichtigen Einzelsieg einfuhr und natürlich unser stetig anwachsenden Fangemeinschaft! Punkte für Köwa: Taubert, Helbig je 3 / Winkler 1,5 / Bergmann 1 / Petau 0,5

Gut Schuss!
S. T.



Trainingszeiten in der Turnhalle der Paulus-Mittelschule Königswartha:

Kinder/Jugend	Di & Fr 16:30 – 18:00 Uhr
Erwachsene	Di & Fr 18:00 – 19:30 Uhr

Kommt vorbei und schnuppert rein!

**Königswarthaer
Geschichtsverein RAK e.V.**



Sehr geehrte Leserinnen und Leser,
nachstehend lesen Sie den 3. und letzten Teil zur Geschichte vom Kanalbauer Wirth.

**Sein Wunschtraum: Flussregulierung
„Kanalbauer-Wirth“**



Starši ludžo w Hornjej Łužicy so hišće derje dopominaja na „kanalotwarca“ Wirta (na wobrazu srjedža z kijom), kotryž pućowaše w třicetych lětach po našej domiznje. Před wulkimi sylami připoslucharjow přednošowaše wón wo swojich planach za kanalizowanje Łužicy a wabješe z njewšědnej rěčneje wobrotliwosću za swój fantastiski projekt. „Kanalotwarca“ Wirt je so tohorunja w Stróži narodził a wjele lět tam bydlil

Foto: priwatne

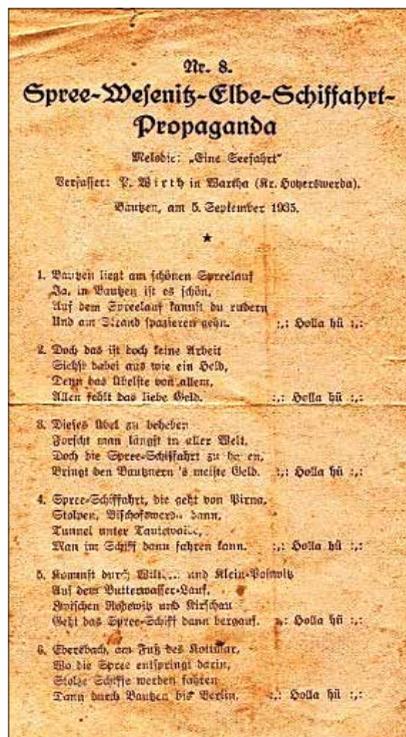
Nowa Doba 1981

Übersetzung des Textes von Alenka Hager:

Die älteren Leute in der Oberlausitz können sich noch gut an den „Kanalbauer“ Wirth (auf dem Bild in der Mitte mit Stock) erinnern, welcher in den dreißiger Jahren durch unsere Heimat wanderte.

Vor großen Mengen an Zuhörern trug er seine Pläne für die Kanalisierung der Lausitz vor und warb mit einer ungewöhnlichen Redegewandtheit für sein fantastisches Projekt. „Kanalbauer“ Wirth wurde in Wartha geboren und hat dort auch viele Jahre gelebt. - Foto: privat

Und hier noch einige von ihm gereimte Strophen zum fröhlichen Gesang:



**Nr. 8
Spree-Wesensitz-Elbe-Schiffahrt-Propaganda
Melodie: „Eine Seefahrt“
Verfasser: P. Wirth in Wartha (Kr. Hoyerswerda)
Bautzen, am 5. September 1935**

1. *Bautzen liegt am schönen Spreelauf
Ja, in Bautzen ist es schön
Auf dem Spreelauf kannst du rudern
Und am Strand spazieren gehen. Holla hü ...*
2. *Doch das ist doch keine Arbeit
Siehst dabei aus wie ein Held,
Denn das Übelste von allem,
Allen fehlt das liebe Geld. Holla hü ...*
3. *Dieses Übel zu beheben
Forscht man längst in aller Welt,
doch die Spree-Schiffahrt zu bauen,
bringt den Bautzern 's meiste Geld. Holla hü ...*
4. *Spree-Schiffahrt, die geht von Pirna,
Stolpen, Bischofswerda, dann,
Tunnel unter Tautewalde,
Man im Schiff dann fahren kann. Holla hü ...*
5. *Kommst durch Wilthen und Klein-Postwitz
Auf dem Butterwasser-Lauf,
Zwischen Rodewitz und Kirschau
Geht das Spree-Schiff dann bergauf. Holla hü ...*
6. *Ebersbach, am Fuß des Kottmar,
Wo die Spree entspringt darin,
Stolze Schiffe werden fahren
Dann durch Bautzen bis Berlin. Holla hü ...*

... und so geht es noch viele Strophen weiter ...

Wer von Ihnen, liebe Leserinnen und Leser, hat in der SZ den Artikel vom 26.06.2024 gelesen: **“Wasser aus der Elbe soll den Spreewald retten? Sachsens Umweltminister ist skeptisch“**

... Hat dort vielleicht jemand die alten Pläne vom “Kanalbauer-Wirth“ gefunden?

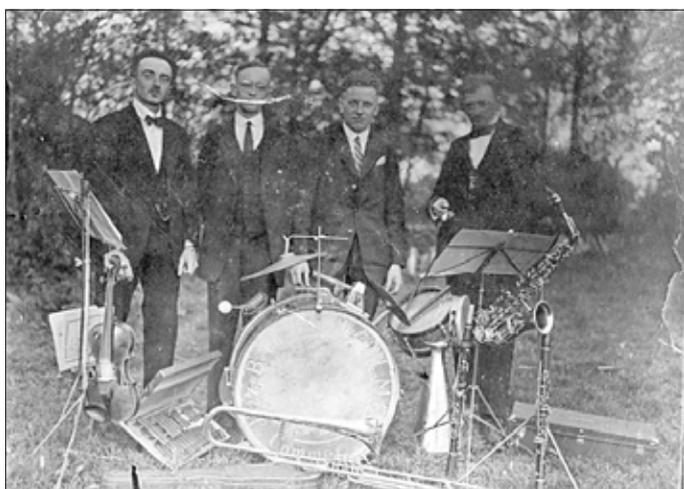
„Kapelle Elle“

Ältere Menschen in unserer Gemeinde können sich noch an die Kapelle Elle erinnern; entweder haben sie diese selbst noch erlebt oder vom Hörensagen.

Etwa am Anfang der dreißiger Jahre gründeten in Commerau vier junge Leute eine Kapelle. Ob sie wirklich „Kapelle Elle“ hieß, weiß ich nicht. Aber zwei von den Vieren, Paul und Ernst, waren Elles Jungs. Dazu kamen noch Ernst Schütze und Hermann Schudack.



Paul Elle mit Saxophon



Die Kapelle. Ernst Elle mit großer Jazztrommel, gekauft in Markneukirchen.

Auf der Jazztrommel steht „**JAZZ-Band.... Commerau**“ geschrieben.

Ernst Elle ist 1940 gestorben. Mir ist nicht bekannt, wer danach an seiner Stelle mitspielte- vielleicht der Cousin von Elles Jungs, Paul Elle, genannt Jeiko-Elle. Zeitweise hat er dort mitgespielt, wurde mir erzählt. Bekannt ist, dass die Kapelle an den Wochenenden gut gebucht war und zum Tanz in verschiedenen Dörfern und bei Familienfeiern spielte.

Paul Elle wohnte später in Königswartha und ist sicher noch vielen Königswarthaern bekannt.



Die Söhne von Paul Elle, Wolfried und Gottfried, spielten nach dem Krieg auch mit. Wer die vierte Person auf dem Bild, ist habe ich nicht herausgefunden. Vielleicht weiß es jemand von den Lesern; ich wäre für Hinweise dankbar.

Vor allem bei Domowina-Veranstaltungen waren sie gefragt und spielten unter dem Motto „Wjesele d ensa“. Gottfried Elle kennen wir noch als Lehrer, der bei verschiedenen Veranstaltungen in Commerau mit dem Akkordeon spielte.

In Königswartha wurde früher schon immer viel musiziert. Darüber werde ich später einmal schreiben. Aber ein Bild gibt es von einer „Kapelle Königswartha“ aus den zwanziger oder dreißiger Jahren. Da ich darüber keine Informationen habe, würde ich mich freuen, wenn sich jemand an Erzählungen erinnern oder jemanden auf dem Bild erkennen würde.



Aufgeschrieben von Alenka Hager,
Herbst 2024

Zur Information:

Commerau hat kürzlich den 650. Jahrestag der ersten urkundlichen Erwähnung gefeiert. Auf unserer Webseite gibt es eine Bildergalerie über die Geschichte von Commerau.

In eigener Sache: Grenzstein wird saniert

Leser von „Königswartha Aktuell“ werden es schon gesehen haben: An der B 96, zwischen Wartha und der Caminauer Kaolinwerk GmbH, wird ein großer Grenzstein saniert. Es handelt sich um den Grenzstein 108 der ehemaligen sächsisch-preußischen Grenze von 1815.

Der Königswarthaer Geschichtsverein RAK e.V. und die Caminauer Kaolinwerk GmbH als Sponsor sanieren diesen 196 Jahre alten Granitstein. Seit 2005 ist der Stein auch Namensgeber für den 1,6 km langen Abschnitt der B 96 vom südlichen Ortseingang Caminau bis zum Kaolinwerk = „Zum Grenzstein“.

Unsere Vereinsmitglieder Magda und Hans-Joachim Gawor entwarfen das Sanierungskonzept. Es erhielt nach entsprechender Bearbeitungszeit die uneingeschränkte Zustimmung der Unteren Denkmalschutzbehörde des Landkreises Bautzen und des Landesamtes für Denkmalpflege Dresden.

Das Anmalen des Grenzsteins nach Vorlagen von 1900 erfolgt gegenwärtig (Stand 27.09.2024) durch den Malermeister-Betrieb Werner Sporka.

Dem voraus ging das Anheben des etwa 1000 kg schweren Grenzsteins durch Mitglieder des Geschichtsvereins und Helfer aus Wartha und Königswartha.





Neben dem Grenzstein wurden zwei weitere historische Steine aufgestellt, die der Geschichtsverein von der Straßenmeisterei Königsbrück übernahm. Familie Frenzel aus Caminau erteilte freundlicherweise die Genehmigung zur Aufstellung auf ihrem dort befindlichen Flurstück.

Über weitere Fortschritte werden wir wieder informieren.

Unsere Ausstellungen

- Heimatstube + Ausstellung „Königswartha vor 100 Jahren“
- Öl-Malerei von Jürgen Altenburger
- Sächsisch-preußische Grenzsteine um 1815 – digitalisiert –
- Königswartha um 1900
- Historische Kinoplakate

im Vereinshaus, Gutsstraße 4 c, öffnen wir nach vorheriger Anfrage (Mindestanzahl 5 Personen) sehr gerne für Sie.

Telefon 035931 20812 oder per E-Mail:

geschichtsverein-rak@online.de

- Fotos von Königswartha um 1950 sind im Foyer des Hotels Heidehof, Hermsdorfer Straße, zu besichtigen.

Auf unserer Homepage www.geschichtsverein-rak.de finden Sie weitere Informationen zu unserer Vereinstätigkeit und Aktuelles auf unserer Facebook-Seite Königswarthaer Geschichtsverein RAK e.V.

Mit herzlichen Grüßen und besten Wünschen für einen angenehmen und friedlichen Herbst

Annemarie Rentsch

Vors. KGV RAK e.V.



Witajće k nam!

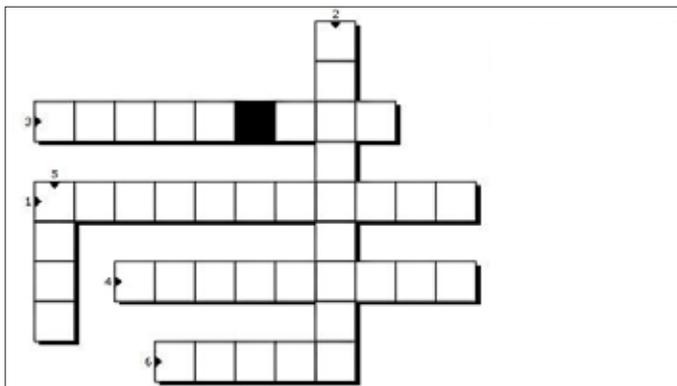
Herzlich willkommen!

Sorbische Sagen in der Pfarscheune – serbske baje w farskej bróžni Rakecy

Am Donnerstag, den 26.09.2024 versammelten sich am Nachmittag ca. 20 Kinder aus der Kirchengemeinde zu einem gemeinsam Kinonachmittag in der Pfarscheune.

Eingeladen hatten dazu die „Serbska bjesada“ gemeinsam mit der Gemeindepädagogin, Frau Jurschick. Eines der wichtigsten Anliegen der „Serbska bjesada“ ist es, Interessierten das sorbische Leben, die Kultur und die Sprache in Veranstaltungen im Jahresverlauf näher zu bringen. Einmal im Jahr stehen dabei die Kinder besonders im Mittelpunkt. In diesem Jahr drehte sich der Kinonachmittag rund um sorbische Sagengestalten. Nach einem kurzen Einführungsspiel durch Frau Jurschick, stellte die Sprachmotivatorin des Projektes ZARI, Frau Wićazowa, den Kindern verschiedene sorbische Sagenfiguren vor. Anhand typischer Merkmale durften die Kinder erstmal selbst erraten um welche Figur es geht, anschließend stellte Frau Wićazowa noch die Sagen zu diesen Figuren vor. Höhepunkt des informativen Nachmittages war ein Trickfilm zu einer der bekanntesten sorbischen Sagenfiguren, dem Wassermann. Wutrobny džak za rjane popotdnjo.

Kennen Sie sich mit sorbischen Sagen aus? Dann füllen sie doch gern das folgende Sagenrätsel (mit sorbischen Begriffen) aus. Schicken sie das ausgefüllte Rätsel an raphaela.wiczowa@domowina. Unter den richtigen Einsendungen verlosen wir einen schönen Preis Wjele wjesela při wuhodanju.



1. Ich besuche euch mit Sichel zur Mittagszeit
2. Mit uns geht dir im Wald ein Licht auf
3. Ich wohne mit meiner Familie im Schwarzwasser
4. Wir sind kleine fleißige Helfer im Haus mit langem Bart
5. Mich seht ihr als feurige Kugel mit langem Schweif über eure Dächer fliegen
6. Wir sind sehr freundlich und wohnen unter Bäumen oder in Höhlen

Mały kurs serbsčiny – Kleiner Sorbischkurs

hornjoserbsce

serbske powěšće/ baje

plon / zmij

kłobuk

bludnička

lutki

bajka

připotdnica

młynk

pumpot

powěšćowa figura

woda

wódny muž

kuzłar

kubočiki

deutsch

Sorbische Sagen

Drache

Hut

Irrlicht

Lutken

Märchen

Mittagsfrau

Müller

Pumphut

Sagenfigur

Wasser

Wassermann

Zauberer

Kobolde



— Anzeige(n) —